

32001R1162

L 159/4

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

15.6.2001.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1162/2001****(2001. gada 14. jūnijs),****ar ko nosaka pasākumus heku krājumu atjaunošanai ICES III, IV, V, VI un VII apakšapgabalā un ICES VIII a, VIII b, VIII d un VIII e rajonā un saistītos nosacījumus zvejas kuģu darbību kontrolei**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 20. decembra Regulu (EEK) Nr. 3760/92, ar ko izveido Kopienas zivsaimniecības un akvakultūras sistēmu <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1181/98 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) 2000. gada novembrī Starptautiskā Jūras izpētes padome norādīja, ka heku krājumi ICES III, IV, V, VI un VII apakšapgabalā un ICES VIII a, VIII b, VIII d un VIII e rajonā ir pakļauti nopietnam izsīkšanas riskam.

(2) Lielākā daļa heku krājumu apdzīvo ICES V, VI un VII apakšapgabalus un ICES VIII a, VIII b, VIII d un VIII e rajonus.

(3) Padomes sanāksmē 2000. gada 14. un 15. decembrī Komisija un Padome izvirzīja steidzamu prasību izveidot heku krājumu atjaunošanas plānu.

(4) Tūlītēja ir prasība samazināt heku mazuļu nozveju:

— nosakot to velkamo vadu linuma acu izmēra vispārēju palielinājumu, ko izmanto, lai zvejotu hekus, tādēļ ir jāatkāpjas no nosacījumiem, kas attiecas uz velkamo zvejas rīku linuma acu izmēriem un kas paredzēti I un II pielikumā Padomes 1998. gada 30. marta Regulai (EK) Nr. 850/98 par zvejas resursu saglabāšanu, izmantojot tehniskos pasākumus jūras organismu mazuļu aizsardzībai <sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 973/2001 <sup>(4)</sup>,

— nosakot ģeogrāfiskos apgabalus, kuros ir liels daudzums heku mazuļu, un norādot, ka minētajos apgabalos zvejojot ar velkamiem vadiem drīkst tikai tad, ja tīklu linuma acu izmērs ir liels,

— paredzot papildu nosacījumus, lai nodrošinātu, ka tiek samazināta heku mazuļu zveja ar rāmju traļiem.

(5) Lai sniegtu informāciju par heku mazuļu nozveju, ko gūst dažī kuģi, kuri zvejo hekus, un citi kuģi, kas zvejo Norvēģijas omārus, uz kuģiem, kuri veic šādas darbības, vajadzētu atrasties novērotājiem, ņemot vērā katras tās dalībvalsts zvejas darbību intensitāti, kas veic zveju attiecīgajos apgabalos.

(6) Lai nodrošinātu, ka tiek ievēroti pasākumi, kuri noteikti ar šo regulu, papildus kontroles pasākumiem, kas noteikti Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2847/93, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai <sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2846/98 <sup>(6)</sup>, jāparedz vēl citi kontroles pasākumi un tādas īpašas kontroles programmas, kas noteiktas saskaņā ar minētās regulas 34.c pantu.

(7) Ņemot vērā ICES jaunākos zinātniskos ieteikumus un to izmēģinājumu rezultātus, ko pašlaik veic ar selektīvākiem zvejas rīkiem, drīkst ierosināt turpmākus saglabāšanas pasākumus, kas ietekmē Norvēģijas omāruzveju, kura saistīta ar lielu heku piezveju,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šī regula attiecas uz zvejas kuģiem, kas darbojas ICES V un VI apakšapgabalā un ICES VII b, VII c, VII f, VII g, VII h, VII j, VII k rajonā un ICES VIII a, VIII b, VIII d un VIII e rajonā.

*2. pants*1. Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 850/98 4. panta 4. punktā un 15. pantā paredzētajiem nosacījumiem heku (*Merluccius merluccius*) lomi, ko patur uz ikviena kuģa, uz kura ir kāds velkamais zvejas rīks ar linuma acu izmēru no 55 mm līdz 99 mm, nedrīkst pārsniegt 20 % no tā kopējā jūras organismu loma svara, ko patur uz kuģa.

2. Nosacījumi, kas paredzēti 1. punktā, neattiecas ne uz vienu kuģi, kura kopējais garums ir mazāks par 12 metriem un kurš atgriežas ostā 24 stundu laikā pēc tam, kad tas pēdējoreiz atstājis ostu.

*3. pants*

Aizliegts izmantot:

a) izņemot ICES V un VI apakšapgabalos — jebkādu āmi un/vai jebkādu velkamo vadu pagarinājumu, izņemot rāmju traļus, kam linuma acu izmērs ir lielāks par 55 mm un kas nav izgatavoti no vienas auklas linuma, kuram aukla nav resnāka par 6 mm, vai divu auklu linuma, kam aukla nav resnāka par 4 mm;

<sup>(1)</sup> OV L 389, 31.12.1992., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 164, 9.6.1998., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 125, 27.4.1998., 1. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 137, 19.5.2001., 1. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 358, 31.12.1998., 5. lpp.

- b) jebkādu grunts velkamo vadu, izņemot rāmju traļus ar āmi, kam linuma acu izmērs ir 70 līdz 89 mm un kam ir vairāk par 120 acīm jebkurā minētā āmja perimetrā, izņemot savienojumus un eģes;
- c) jebkādu grunts velkamo vadu, kam ir kāda atsevišķa četrmalu acs, kuras malas nav aptuveni vienāda garuma;
- d) jebkādu grunts velkamo vadu ar āmi, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 100 mm un kas nevis iešūts tīkla āmja priekšpusē, bet piestiprināts kā citādi.

#### 4. pants

Aizliegts vest uz kuģa vai izmantot jebkādu rāmju trali, kam linuma acu izmērs ir 70 mm vai lielāks par to, ja vien šāda tīkla priekšpuses visa augšējā daļa nesastāv no linuma plātnes, kurai atsevišķa acs nav mazāka par 180 mm un kura piestiprināta:

- tieši pie augšējās virves, vai
- pie ne vairāk kā trim tāda linuma rindām, kam ir jebkāds acu izmērs un kas piestiprināts tieši pie augšējās virves.

Linuma plātne stiepjas tīkla aizmugurējās daļas virzienā vismaz tik acis, cik nosaka:

- a) dalot tīkla rāmja garumu metros ar 12;
- b) reizinot a) punktā iegūto rezultātu ar 5 400;
- c) dalot b) punktā iegūto rezultātu ar plātnes mazākās acs izmēru milimetros;
- d) neņemot vērā nevienu decimālo vai citu daļskaitli c) punktā iegūtajā rezultātā.

#### 5. pants

1. Šā panta 2. punktā nosaka šādus ģeogrāfiskus apgabalus:

- a) apgabals, ko norobežo taisnas līnijas, kuras secīgi savieno šādas ģeogrāfiskas koordinātas, izslēdzot jebkuru šā apgabala daļu, kas atrodas 12 jūras jūdžu robežās no Īrijas bāzes līnijas:

53° 30' Z; 11° 00' R,

53° 30' Z; 12° 00' R,

53° 00' Z; 12° 00' R,

51° 00' Z; 11° 00' R,

49° 30' Z; 11° 00' R,

49° 30' Z; 07° 00' R,

51° 00' Z; 07° 00' R,

51° 00' Z; 10° 30' R,

51° 30' Z; 11° 00' R,

53° 30' Z; 11° 00' R;

- b) apgabals, ko norobežo taisnas līnijas, kuras secīgi savieno šādas ģeogrāfiskās koordinātas, izslēdzot jebkuru šā apgabala daļu, kas atrodas 12 jūras jūdžu robežās no Francijas bāzes līnijas:

48° 00' Z; 06° 00' R,

48° 00' Z; 07° 00' R,

45° 00' Z; 02° 00' R,

44° 00' Z; 02° 00' R,

punkts Francijas krastā 44° 00' Z platuma,

punkts Francijas krastā 45° 30' Z platuma,

45° 30' Z; 02° 00' R,

45° 45' Z; 02° 00' R,

48° 00' Z; 06° 00' R.

Orientējošiem mērķiem I pielikumā ir iekļauta iepriekšminēto apgabalu karte.

2. Apgabalos, kas noteikti 1. punktā:

- aizliegts veikt jebkādu zvejas darbību, izmantojot jebkādu velkamo vadu, kam linuma acu izmērs ir 55 līdz 99 mm,
- aizliegts daļēji vai pilnībā iegremdēt vai kā citādi izmantot jebkādam mērķim jebkādu velkamo vadu, kam linuma acu izmērs ir 55 līdz 99 mm,
- visus velkamos vadus, kam linuma acu izmērs ir 55 līdz 99 mm, nostiprina un sakrauj saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2847/93 20. panta 1. punktā paredzētajiem noteikumiem.

Apgabalā, kas noteikts 1. punkta a) apakšpunktā:

- aizliegts veikt jebkādu zvejas darbību, izmantojot jebkādu nostiprinātu zvejas rīku, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 120 mm,
- aizliegts daļēji vai pilnībā iegremdēt vai kā citādi izmantot jebkādam mērķim jebkādu nostiprinātu zvejas rīku, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 120 mm,
- visus nostiprinātus zvejas rīkus, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 120 mm, nostiprina un sakrauj saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2847/93 20. panta 1. punktā paredzētajiem noteikumiem.

Apgabalā, kas noteikts 1. punkta b) apakšpunktā:

- aizliegts veikt jebkādu zvejas darbību, izmantojot jebkādu nostiprinātu zvejas rīku, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 100 mm,
- aizliegts daļēji vai pilnībā iegremdēt vai kā citādi izmantot jebkādam mērķim jebkādu nostiprinātu zvejas rīku, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 100 mm,
- visus nostiprinātos zvejas rīkus, kam linuma acu izmērs ir mazāks par 100 mm, piesien un sakrauj saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2847/93 20. panta 1. punktā paredzētajiem noteikumiem.

## 6. pants

1. Dalībvalstis nodrošina, lai II pielikumā norādīto zvejas braucieni laikā vismaz viens novērotājs būtu uz Kopienas zvejas kuģiem, kas peld ar dalībvalsts karogu un kas izmanto velkamos vadus, kuriem līnuma acu izmērs ir 70 līdz 99 mm, katrā ģeogrāfiskajā apgabalā, ko norobežo taisnas līnijas, kuras secīgi savieno šādas ģeogrāfiskas koordinātas:

a) punkts Īrijas krastā 53° 30' Z platuma,

53° 30' Z; 11° 00' R,

51° 30' Z; 11° 00' R,

51° 00' Z; 10° 30' R,

51° 00' Z; 07° 00' R,

punkts Īrijas krastā 07° 00' R garuma;

b) punkts Francijas krastā 48° 00' Z platuma,

48° 00' Z; 06° 00' R,

45° 45' Z; 02° 00' R,

45° 30' Z; 02° 00' R,

punkts Francijas krastā 45° 30' Z platuma.

2. Attiecīgās dalībvalstis nodrošina, lai vismaz 10 zvejas braucieni laikā gan 5. pantā noteiktajos ģeogrāfiskajos apgabalos, gan ārpus tiem viens vai vairāki novērotāji būtu uz Kopienas zvejas kuģa, kas peld ar dalībvalsts karogu un kas zvejo ar grunts trali, kuram vismaz viena rinda līnuma acu, kas lielākas par 350 mm, ir piestiprināta tieši pie augšējās virves un kuru vienlaicīgi velk divi zvejas kuģi.

3. Katra dalībvalsts izstrādā paraugu ņemšanas plānu, lai īstenotu nosacījumus, kas paredzēti 1. un 2. punktā, *inter alia* norādot, kā ģeogrāfiskajos apgabalos iedalīti novērotāji, un nosūta to Komisijai apstiprināšanai.

4. Novērotāji attiecībā uz katru darbību ar zvejas rīku reģistrē traļa līnuma acu izmēru un ģeogrāfisko atrašanās vietu, kur notiek darbība, un veic atbilstoši izstrādātu paraugu ņemšanas procedūru, lai novērtētu:

a) to heku, Norvēģijas omāru un citu jūras organismu kopējo daudzumu pēc svara, kas noķerti ikreiz, veicot darbību ar zvejas rīku;

b) to heku, kas noķerti ikreiz, veicot darbību ar zvejas rīku garumu, kas noapaļots līdz tuvākajai centimetra iedaļai zem faktiskā garuma;

c) krastā izkrauto heku, Norvēģijas omāru un citu jūras organismu kopējo daudzumu pēc svara;

d) krastā izkrauto heku garumu, kas noapaļots līdz tuvākajai centimetra iedaļai zem faktiskā garuma.

5. Tāda Kopienas zvejas kuģa kapteinis, uz kura jāuzņem novērotājs, atvieglo novērotāja ierašanos uz kuģa un tā atstāšanu un nodrošina novērotājam atbilstošas iespējas apmesties un strādāt uz kuģa.

6. Orientējošiem mērķiem pielikumā ir norādīti 1. punktā minētie apgabali.

## 7. pants

1. Dalībvalstis nodrošina, lai III pielikumā norādītajos gadījumos tūlīt pēc izkrašanas ņemtu paraugus no to kuģu loma, kas 6. panta 1. punktā noteiktajos apgabalos zvejojuši bez novērotājiem uz kuģa, izmantojot velkamos vadus, kam līnuma acu izmērs ir 70 līdz 99 mm.

Tādēļ katra dalībvalsts izstrādā paraugu ņemšanas plānu, *inter alia* norādot, kā ģeogrāfiskajos apgabalos iedalīti novērotāji, un nosūta to Komisijai apstiprināšanai.

2. Paraugu ņemšanu izstrādā tā, lai varētu novērtēt:

a) krastā izkrauto heku, Norvēģijas omāru un citu jūras organismu kopējo daudzumu;

b) krastā izkrauto heku garumu, kas noapaļots līdz tuvākajai centimetra iedaļai zem faktiskā garuma.

## 8. pants

Dalībvalstis 220 dienu laikā pēc šīs Regulas stāšanās spēkā nosūta Komisijai visaptverošu ziņojumu par to novērotāju darbībām un iegūtajiem datiem, kas norīkoti uz Kopienas kuģiem, kuri peld ar dalībvalsts karogu, un par viņu veikto paraugu ņemšanu no krastā izkrautā loma.

## 9. pants

1. Katra dalībvalsts veic vajadzīgās darbības, lai tāda zvejas kuģa kapteinim vai tā pārstāvim, kas peld ar dalībvalsts karogu un kam ir paredzēts zvejot vai kas beidzis zvejot saskaņā ar 5. pantā paredzētajiem nosacījumiem, būtu obligāti jāziņo par iebraukšanu un izbraukšanu no apgabaliem, kuri noteikti 5. panta 1. punktā.

2. Paziņojumā, kas minēta 1. punktā, iekļauj:

— kuģa nosaukumu,

— kodu (iebraukšana "in", izbraukšana "out"),

— datumu, laiku un ģeogrāfisko atrašanās vietu,

— kapteiņa vārdu.

Kopienas zvejas kuģa kapteinis zvejas žurnālā reģistrē šo informāciju un tās pārraides laiku.

3. Uz kuģi, kas aprīkots ar funkcionējošu reālā laika automātiskās novērošanas sistēmu, kura atzīta saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem, neattiecas nosacījumi, kas paredzēti 1. punktā.

4. Paziņojumu, kas minēts 1. punktā, sniedz attiecīgā kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis vienlaicīgi karoga valstij un krasta dalībvalstij vai dalībvalstīm, kuras atbildīgas par novērošanas darbībām tur, kur kuģis veiks zvejas tajos darbības ūdeņos, uz kuriem attiecas minētās dalībvalsts vai minēto dalībvalstu suverenitāte vai jurisdikcija.

## 10. pants

1. Uz Kopienas zvejas kuģa aizliegts paturēt visus to heku daudzumus, kas ir sajaukti vai ir kopā ar jebkurām citām jūras organismu sugām.
2. Kopienas zvejas kuģa kapteiņi sniedz vajadzīgo palīdzību dalībvalstu inspektoriem, lai nodrošinātu, ka pārbaudes nolūkos ir iespējams veikt kontrolpārbaudes tiem daudzumiem, kas uzrādīti zvejas žurnālā, un to heku lomiem, kas paturēti uz kuģa.

## 11. pants

1. Tāda Kopienas zvejas kuģa kapteinis vai viņa pārstāvis, no kura kādreiz kādā dalībvalstī vēlas izkraut 250 kg vai vairāk heku, vismaz 4 stundas pirms izkraušanas informē šīs dalībvalsts kompetentās iestādes par:
  - izkraušanas vietu,
  - laiku, kad paredzēts ierasties šajā vietā,
  - heku daudzumiem, kas paturēti uz kuģa,
  - heku daudzumiem, ko paredzēts izkraut.
2. Ja no Kopienas zvejas kuģa paredzēts izkraut vairāk nekā 500 kg heku, tad minētā kuģa kapteinis nodrošina, lai šādu izkraušanu veiktu tikai tajās ostās, kas izraudzītas saskaņā ar nosacījumiem, kuri paredzēti 12. pantā.
3. Tās dalībvalsts kompetentās iestāde, kurā paredzēts izkraut 250 kg vai vairāk heku, var prasīt, lai izkraušanu nesāktu bez minēto iestāžu atļaujas.

## 12. pants

1. Katra dalībvalsts izraugās ostas, kurās izkrauj vairāk nekā 500 kg heku.
2. Katra dalībvalsts 15 dienās pēc šīs Regulas stāšanās spēkā nosūta Komisijai sarakstu ar izraudzītajām ostām un 30 dienās

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 14. jūnijā

pēc tam nosūta ar [šīm ostām] saistītās pārbaudes un uzraudzības procedūras, tostarp noteikumus un nosacījumus par to, kā katrā izkraušanā reģistrēt heku daudzumus un kā ziņot par tiem. Komisija nosūtīs šo informāciju visām dalībvalstīm.

## 13. pants

1. Ja izkrautos hekus pirmoreiz nepiedāvā pārdot izsolē, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 2847/93 9. panta 2. punktā, dalībvalstis nodrošina, lai:
  - vietu, kur izkrautos heku daudzumus nosver, izraudzītos tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā notiek izkraušana,
  - attiecīgos daudzumus tūlīt paziņotu izsoles centriem vai jebkurai citai struktūrai, ko izraugās kompetentās iestādes.
2. Dalībvalsts kompetentās iestādes var prasīt, lai jebkuru heku daudzumu, kas vispirms izkrauts šajā dalībvalstī, nosver pirms to transportē kur citur.
3. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 2847/93 13. pantā paredzētajiem nosacījumiem visiem to heku daudzumiem, ko transportē uz kādu vietu, kura nav izkraušanas vai importēšanas vieta, pievieno vienas tādas deklarācijas eksemplāru, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 2847/93 8. panta 1. punktā un kas attiecas uz transportētajiem heku daudzumiem. Ja transportē heku daudzumus, ir aizliegts izmantot dokumenta T2M eksemplāru, kā minēts Regulas (EEK) Nr. 2847/93 13. panta 4. punkta b) apakšpunktā.

## 14. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Tomēr:

- šīs regulas 10. un 11. pantu piemēro no piecpadsmitās dienas pēc šīs regulas publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*,
- šīs regulas 2., 3., 4., 5. un 9. pantu piemēro no 2001. gada 1. septembra.

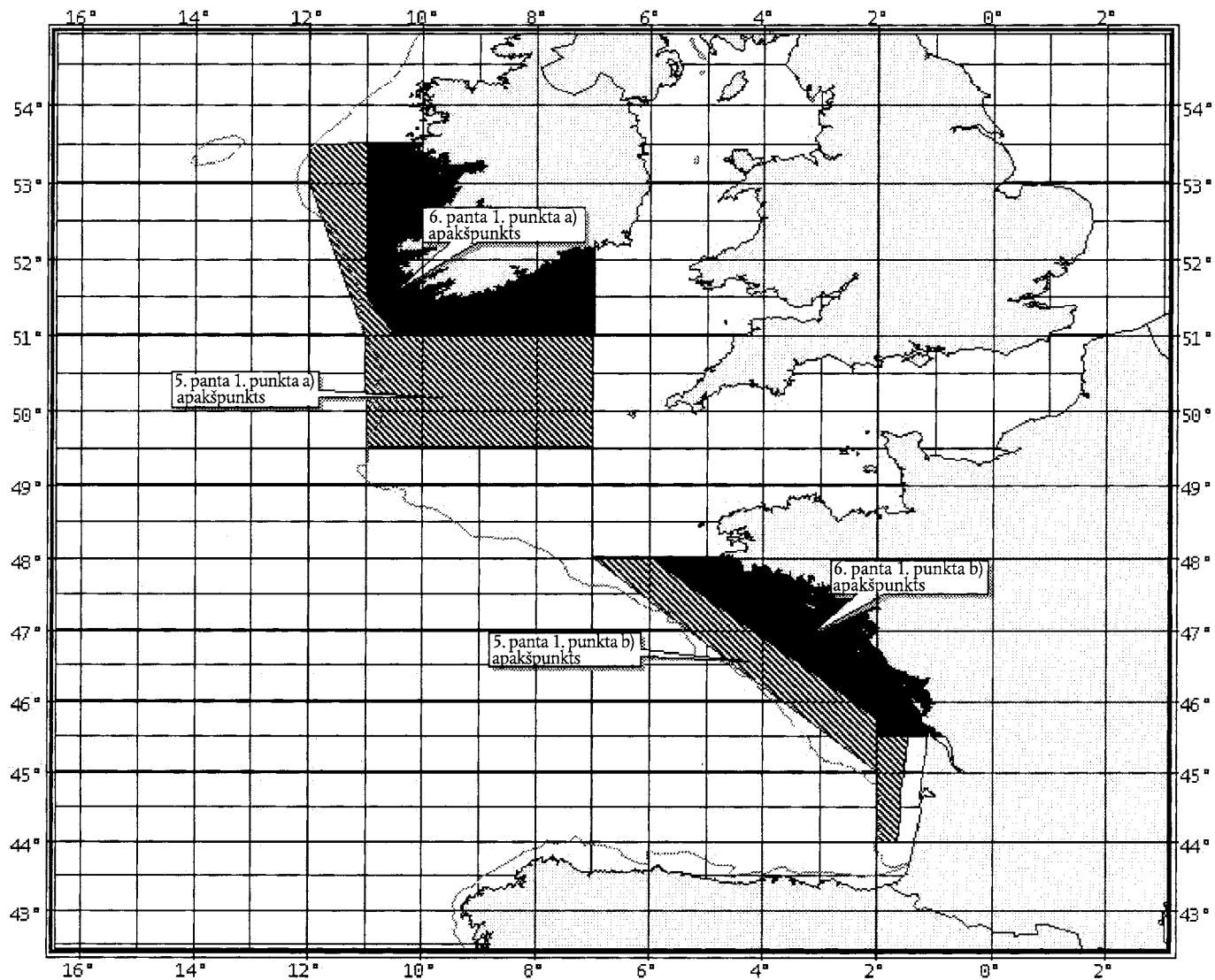
Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

## I PIELIKUMS

## HEKU ZVEJAS APGABALI



## II PIELIKUMS

## MINIMĀLAIS TO ZVEJAS BRAUCIENU SKAITS, KUROS JĀPIEDALĀS NOVĒROTĀJIEM

Beļģija	5
Francija	50
Īrija	50
Nīderlande	5
Spānija	20
Apvienotā Karaliste	20

---

## III PIELIKUMS

## MINIMĀLAIS TO GADĪJUMU SKAITS, KAD ŅEM PARAUGUS NO IZKRAUTĀ LOMA

Beļģija	10
Francija	100
Īrija	100
Nīderlande	10
Spānija	40
Apvienotā Karaliste	40

---